

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cisanădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Cu 1-a Iulie v. 1889

se începe

Abonament nou

la

„Tribuna“.

Abonamentele se fac cu multă lesnătate atât în monarhie, cât și în România prin mandate postale (*Posta-utalvány* — *Post-Anweisung*.)

Se recomandă abonarea timpurie pentru regulata expediție a foii.

Domnii abonenți sunt rugați a ne comunica eventual prelungă localitatea unde se află și **posta ultimă**; ear' domnii abonați vechi spre ușurare pot lipi pe mandatul postal **adresa tipărită** dela fașile, în cari li s'a trimis diarul până acuma.

Administrațiunea diarului
„Tribuna“.

Sibiu, 28 Iunie st. v.

(Ș.) În sfârșit s'a terminat și procesul părintelui Vasile Lucaciu, un proces ca toate procesele politice de până acum în contra Românilor, un proces mai mult tras de pâr decât de șovinism maghiari, care în fiecare inteligent român vedea „câte un agitator“, câte un „Daco-Român“ și câte un „trădător de patrie.“

Și era timpul suprem, ca acest proces să se finalizeze, pentru-că obiectul lui era deja învechit, era un lucru întemplat înainte de asta cu doi ani de zile.

După-cum se scie adevărat, la 7 Iunie, 1877, părintele Vasile Lucaciu, în calitate sa de delegat pentru conferința națională din Sibiu, a ținut o vorbire către alegătorii sei, adunați în comuna Tăușimari, și li-a expus hotărârile conferinței naționale generale ținute în același an la Sibiu.

Atâta și nimic mai mult.

Era timpul campaniei electorale generale în Ungaria, și dl Dr. Vasile Lucaciu nu a făcut altceva, decât ceea-ce a făcut sau trebuia cel puțin să facă ori-și-care conducător de partid al unui cerc electoral, a adus la cunoștința alegătorilor ce aparțin partidului seu hotărârile conferinței generale a partidului în ceea-ce privește atitudinea lui față cu alegerile dietale ce se aflau la pragul ușii. Un lucru, pe care ca delegat

la conferința electorală generală dator era să-l facă, dar' totodată și un lucru, pe care până acum nu-l opresce nici o lege pozitivă din Ungaria.

Cu toate acestea, șovinismul maghiari au vădit în darea de seamă a părintelui Lucaciu agitare în contra statului și în contra națiunii maghiare și au pus la cale arestarea lui imediată, rumpându-l din mijlocul familiei sale în momentul, când împreună cu soția și o fetiță a sa era să plece la adunarea generală a „Asociațiunii transilvane“ ce s'a ținut în acel an la Sibiu.

Astfel a fost părintele Lucaciu ținut șase săptămâni întregi în arest preventiv, singur numai pe baza informațiilor unilaterale ale unor lingei și perde-vară, care fac negoț cu patriotismul lor și sunt gata să-și denunțe tată și copil pentru un os de ros sau pentru câte o sfârșitură de pe masa guvernului.

Și nu era nimic mai natural, ca părintele Lucaciu să fie pus în libertate, după-ce s'au adevărit odată de false informațiile, pe baza cărora a fost deținut.

Așa s'a și întâmplat. Părintele Lucaciu a ieșit din arest, a umblat liber prin țeară și în străinătate, și toată lumea credea cel puțin, că cercetarea se va sista și părintele Lucaciu va pute în toată tinea să-și caute de ale sale.

A trecut un an și jumătate la mijloc, și afacerea multă o dăserăm deja uitării, când deodată ne pomenirăm, că ea din nou se scocioresce și părintelui Lucaciu i-se face proces în toată forma, punându-se sub acuză pe baza fasiunilor unor martori, care nici nu înțeleg românește și cărora numai după gesturile vorbitorului și după impresiunea ce susțin a o fi făcut asupra ascultătorilor li-se părea, că Dr. Lucaciu agitează în contra statului și în contra națiunii maghiare.

Timp de patru zile avurăm deci fericirea, de a asista la un spectacol minunat în felul seu.

Părintele Lucaciu se afla pe banca acuzăților, nu mai puțin de treizeci de martori s'au fost ascultat, procurorul și tribunalul își dădeau toată silința, de a scoate dovezi pentru vinovăția părintelui Lucaciu, întreaga lume din ținutul Sătmăruului a fost pusă în agitație, diarele maghiare aduceau rapoarte lungi despre pertractarea finală a procesului „preotului revoluționar“, și s'au aflat destule, care s'au băgat în meseria diarelor maghiare din Cluj când cu cele din urmă procese de presă și și-au dat și ele silința, de a influența indirect asu-

pra tribunalului din Sătmăr pentru condamnarea acuzatului.

Și după o asemenea frământare și ferebere, după care se credea, că acuzatul are să fie condamnat și aruncat în temniță pe cel puțin cinci ani de zile, telegrama ce o primirăm ieri din Sătmăr ne vestea, că părintele Lucaciu este achitat și toate acușele și gravaminele ridicate în contra lui sunt nimicite.

Toate procesele politice, câte s'au fost intentat până acum Românilor, s'au terminat cu osândirea acuzăților, și noi eram cel puțin obișnuți, ca să fim condamnați, îndată-ce am ajuns înaintea unui tribunal sau a unei curți cu jurați maghiare, fără considerare la vinovăția ori nevinovăția acuzatului.

Cu atât mai mare ne este acum surprinderea, când vedem, că tocmai părintele Lucaciu, din a cărui afacere s'a fost făcut o cauză celebră, pe care tribunalul s'a aflat îndemnat a-l ține șase săptămâni chiar și în arest preventiv, care s'a dus înaintea tribunalului însoțit de o mulțime de aderenți și prieteni, care împreună cu martorii sei au păstrat în decursul pertractării o atitudine, ce e drept, foarte corectă și deamă, dar' la aparență precă numai se poate de supărătoare pentru șovinismul maghiari, — că tocmai acest „popă românesc revoluționar“ (*Lázító oláh pap*) a fost achitat și absolvat de sub gravele acușe ce i-s'au fost făcute.

Nu avem încă întreg raportul despre decurgerea pertractării finale, nu putem deci cunoaște toate fazele, prin care a trecut această pertractare, nici dispozițiile ce le vor fi avut cercurile conducătoare maghiare, și astfel ne lipsesc cuvenitele elemente de judecată, pentru de a ne pute pronunța asupra acestei sentențe de achitare.

Ceea-ce putem noi constata după însuși faptul achitării, este împregiurarea, că tribunalul a aflat pe părintele Lucaciu nevinovat și că prin urmare toate insinuările și denunțările ce s'au făcut în contra lui au rămas nise minciuni și calomnii răutăcioase.

Că cu toate acestea, după multe cazuri de precedentă ce le avem în materia aceasta, care au putut fi considerările, pentru care de astădată s'a manifestat acest sentiment de echitate și față cu noi Românii, rămâne o întrebare, căreia noi momentan nu-i putem afla nici un răspuns potrivit.

Așteptăm să se pronunțe înșiși cetățenii nostri maghiari și organele lor de publicitate competente.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 28 Iunie st. v.

Intervenția diplomației austro-ungare în Bulgaria.

Dilele aceste, „Journal des Débats“ a primit din Viena împărțirea, că diplomatul bulgar Stoilov a avut de curând o misiune specială în Viena. S'a pretins anume, că dl Stoilov ar fi cerut intervenirea diplomației austro-ungare între guvernul bulgar și între exarhul monsignor Iosif. Se dice, că contele Kálnoky ar fi și promis a face pași la marelă vizir, spre a-l îndemna să-și valideze influența sa asupra prințului Ferdinand în scopul unei aplanări a conflictului cu episcopii. La aceste „Fremdenblatt“, organul oficiului nostru de externe, observă următoarele: „Cu toate-că corespondentul vienez al numărului diar parisian, după-cum vedem, scie să împărțască toare amănuntele conversațiunii confidențiale pe care a aflat-o el, pe baza informațiilor pe deplin competente, putem asigura, că dl Stoilov, dacă preste tot va fi petrecut în Viena, nu a comunicat nici cu ministrul contele Kálnoky, nici cu vre-o altă persoană oficială de oare-care poziție“.

Afacerea Novibazarului și a provinciilor ocupate.

Diarylul „Die Presse“ i-se scrie din Raguza, că prelungă toată liniștea aparentă din Cetinje, agitațiunile montenegrine în sandjaciul Novibazar se continuă încă. Principele voia să trimită pe emigrantul mohamedan Betșir-Kaljici la Turci în Coiașin, spre a lega cu ei relații amicale; încercarea însă nu a reușit. După aceasta a fost trimis în sandjac conducătorii de bande refugiați Bujovici și Zvizdojevici, dar' au fost respinși cu perderi. Pentru aceste și alte campanii haideucesci zădărnice de mai nainte, au fost destituiți șefii auctorităților dela graniță.

Relativ la adnectarea Bosniei și Herțegovinei scrie diarul francez „La Liberté“, că el nu poate crede așa ceva, întocmai precum nu ar crede nici la o recunoaștere a Coburgului din partea Austro-Ungariei, pentru-că amândouă aceste lucruri ar fi în contra tractatului de Berlin. Prin aceasta Rusia s'ar pute simți îndreptățită a denunța tractatul de Berlin și a primi din nou libertatea de acțiune pe Peninsula-Balcenică, prin ceea-ce Austro-Ungaria ar pierde foarte mult.

Lupta oficioaselor germane în contra valorilor rusești.

Din Berlin se depeșează, că foile oficioase continuă cu mare înverșunare lupta în contra valorilor rusești. „Die Post“ constatăază perplexitatea bursei din Paris în urma împrumutului rusec.

După scirile de până acum, afacerea de convertire rusească ce s'a terminat alaltăieri nu corespunde așteptărilor caselor emitende, după-ce numai o sumă relativ foarte mică s'a insinuat spre convertire.

Parlamentul francez.

Scandalurile din parlamentul francez nu mai au sfârșit. Ele se repetă aproape zilnic și împedecă majoritatea de a se ocupa cu bugetele și cu alte legi importante, care așteaptă votarea lor dela actualele camere.

În necazul lor, de a nu fi reușit să facă din Boulanger o victimă, care să deștepte în favorul seu compătimirile întregii țeri, opoziția în unire cu boulangiștii provoacă pe miniștri, chemându-i la răspundere pentru fapte, care nici nu ar merita să ocupe timpul parlamentului.

După-ce ministrul Tirard a fost interpelat asupra unei sume, cu care el ar fi păgubit pe un oare-care individ particular, a venit rândul unui alt ministru, Rouvier, de a fi tras la răspundere de aceiași provocatori din parlament și pentru același fapt.

Explicațiunile date de cei doi miniștri au dovedit în destul, că nu erau întru nimic vinovați, dar' că opozițiunea a recurs la o tactică foarte comodă din punctul ei de vedere.

Ea profită de puținele ședințe ce au mai rămas parlamentului și scoate la iveală tot felul de acușări, fie ele întemeiate sau nu, și aceasta cu scop de a scoate majoritatea din atitudinea calmă ce o păstrează, de a o împinge să comită vre-un act, care să aibă aparența unui exces de putere și în acest chip să provoace în opiniunea publică o reacțiune în favorul lor.

Dacă această stare de lucruri va dura încă, guvernul francez va fi nevoit să închidă parlamentul, spre a nu prolongi mult timp spectacolul trist ce-l ofere lumii și care poate la un moment dat să compromită chiar succesul expedițiunii.

„Nix daitsch.“

Sub acest titlu cetim în „Neue Preussische Ztg“ (Kreuzzeitung) un articol, din care extragem următoarele:

„Nix daitsch“ este numele și losinca unei reuniuni, care în fruntea reuniunilor de

FOIȚA „TRIBUNEI“.

V o r b e

pentru înțelepciunea în viață,

întocmite de

Gr. Sima al lui Ioan.

(Urmare.)

VIII.

Bunăstarea.

A câștiga mult și a risipi și mai mult nu e nici o hârnicie, după dișa proverbului, că tot nebunul scie câștiga banul, dar' nu scie să-l păstreze până la anul.

*

Omul sgârbit adună banii și-i păstrează fără nici o treabă, risipitorul earăși tot fără treabă îi suflă din palmă. Și de unul și de altul se poate dice că au noroc, dar' n'au simburii în cap deajuns.

*

La omul ce în loc de a pune umărul stă cu mâinile în șolduri și dă altora sfaturi cum să lucre, ce să dregă, brusturi și cucute au să-i crească prin curte.

*

Nu-ți perde cumpătul, când vezi pe alții că-s mai iubiți de noroc. Aduți aminte, că lumea merge ca o roată, și care parte e ați deasupra, mâne e dedesupt, că ea calcă pe toate obedele.

*

Bogația și norocul sunt de mare preț, avându-le un om cu capul bine întemeiat, pe un nevoiaș însă, în loc să-l cârpească, mai mult îl strică.

*

Mulți din cei născuți din părinți bogați sunt asemenea paiului de grâu crescut în pământ prea gras, când e să aibă omul folos din el, cade fără să se mai poată ridica vreodată.

*

Bogații ce nu știu să-și întrebuințeze averile sunt asemenea oamenilor ce au caii paralei, dar' se meargă călare nu sunt deprinși.

*

Averile de multe-ori au soarta fumului, nu rămâne decât scur și cenușă din ele. A păstra e tot atât de mare virtute ca și a câștiga.

*

Averile prin muncă se câștigă, se păstrează însă prin cruțare și se cresc prin sirguință.

*

Nu cel-ce câștigă mult se îmbogățește, ci omul ce mereu pune câte puțin la o parte.

*

E ușor bogatului a vorbi cu nepăsare despre bani.

*

IX.

Despre laude și vorbe nesărate.

Oamenii ce toate trebile mari puse la cale și-le pun în a lor socoteală, — sunt ase-

menea ținărilor de pe coarcele plugului, care dice cu îngâmfare: „Uite, ce brazde-am dus!“

*

O seamă de oameni, ca să se înalțe pe sine, batjocoresc pe alții. Uite, că aurul din ce îl freci, din ce mai tare lucesce.

*

Omul ce tot dice, că are să facă așa și pe dincoala, — dar' nu mai începe nimic, e asemenea muierei ce toată ziua cerne, de frământat însă nu se mai apucă nici-odată. Despre așa oameni poți dice, că poartă teamă, ca nu cumva să se înec pe uscat.

*

Oamenii lăudaroși sunt asemenea butoaielor deșerte. Nu-i vorbă, sunet dau din greul, dar' ce folos, că nimic nu-i în ele.

*

Nu crede omului ce tot cu virtutea e în gură, că de multe-ori e în gură miere, la inimă fier.

*

Oamenii ce la sfaturi sunt foarte cutezători, când la adecă de regulă dovedesc curajul iepurelui.

*

Când ești sătul, laudă bucuroș postul.

*

Doi inși mari la cap se certau asupra unui lucru de nimic; — când un al treilea intră în vorbă, dicând: „Care e mai nebun? cel-ce mulge țapul, ori cel-ce spriginesce laptele în ciur?“

*

Lăudaroșii sunt asemenea neguțătorilor cu marfă de nimica; — numai prostimea pot să o înșele.

*

Dacă e vrednic de laudă prietenul tău, laudă-l în dos, — dacă faptele lui sunt vrednice de ocară, defaimă-l în față, ca să-l îndrepti. — De calci aceste, ești ori lingușitor ori defăimător.

*

Nu-ți perde timpul cu lauda faptelor tale, ca să nu le perzi firul.

*

Omul ce mereu se plânge, că nu poate face nici o treabă bună, el ne spune că-i un nevrednic.

*

Sunt unii ce se laudă mereu, că ar fericii lumea toată, — dacă nu li-ar sta alții în cale. — Adevărul este, că tocmai acei alții îi scutesc de ris și batjocură, pentru-că se pitulează la spatele lor și fac gură. Omul cum se cade scie însă, că vorbele late tot cam vorbe rămân, și înzadar se laudă mortul, căci suflet tot n'o să aibă în veci.

IX.

D'ale înțelepciunii.

Omul cuminte, din greșelile altora își îndreaptă pe ale sale.

*

Petregerile cumpătate sunt sufletul vieții, dacă le face omul din ceea-ce-i prisosesc și

în ziua ce urmează nu duce dorul la cele mai trebuincioase lucruri.

*

Marfa bună nu e prea scumpă nici-odată, dacă avem lipsă de ea; — din contră ceea-ce nu poate să ne fie de folos, pururea e pipărat cumpărat.

*

Cel-ce e mulțumit cu puținul ce i-a dat Dumnezeu, e cel mai fericit om.

Decât să mănânci plăcinte cu caș dulce și carne friptă și să te culci și să te scoli mereu îngrijat că-ți vin pe cap creditorii, cărora le datorezi, mai bine pâne și apă și să ai conștiință liniștită.

Somnul cel mai dulce, viața cea mai tinită o are omul cu conștiința împăcată, care de nimic nu se teme.

*

Spun învățații, că aerul are margini, preste care urcându-se omul, își pierde cunoștința de sine, amețesc și adesea o plătesc cu capul; — tot așa e și pe treptele mării lumesci: urcându-se cineva prea sus, află prăpastie deschisă înaintea sa, preste care cercând să se avânte, se află earăși acolo de unde a plecat, și adese cu capul spart.

*

Pișcătura de țințar une-ori mai rău te doare decât o rană mare. Omul se uită, că de unde vine și dela cine.

*

cultură maghiară în viața privată și în societate aduce la valoare „civilizațiunea” maghiară, precând guvernul din Pesta prin școală, administrație, justiție și armată urmărește același lucru de douăzeci de ani încoace în viața publică.

Europa are să fie fericită cu un nou stat cultural. De aceea celelalte naționalități din Ungaria, Germanii, Românii și Slavii, care formează majoritatea cea mare a populației, au să dispară în mod forțat într-o „lume de cultură maghiară”.

O lume de cultură maghiară! Se plătesc să ne mai dăm odată seama, ce înseamnă această. Tot ce se ține în Ungaria de civilizațiunea europeană este luat fără excepție din cultura germană. Creștinismul și cavalerismul, organizațiunea politică și bisericească au primit-o Maghiarii dela Germani, care au întemeiat și cele mai multe orașe din Ungaria și Transilvania. Ce au avut Maghiarii al lor propriu, l-au avut în mare parte comun cu Turcii, înrudiții lor, cu care împreună, după-cum se știe, de multe ori s-au luptat contra lumii creștine.

Sabia germană a recucerit Ungaria definitiv culturii apusene, după-ce la 1683 a eliberat Viena și la 1686 a luat Buda, unde Turcul își pusese rezidența un secol și jumătate.

Cine poate tăgădui, că nu cetățile germane, cu deosebire cele săsești din Transilvania, au fost scutul principal contra Turcilor, și că nu burgheziunea germană a fost purtătorul și conservatorul de frunte al civilizației apusene? Această civilizațiune s'a dezvoltat până în zilele noastre sub scutul imperiului german și austriac. Cea mai mare pedecă pentru lățirea ei între poporațiunea Ungariei a fost stăpânirea brutală a nobilimii maghiare, care ca și în Polonia reclama pentru sine drepturile cetățenești.

Această nobilime în decursul stăpânirii sale de 800 de ani nici-odată nu s'a gândit să elupte pentru nenorocita țeară drepturi, progres și libertate generală. Când la congregațiunile comitatense sau în diete, zburind din pînă și zdrănnăind din săbii, vorbia cu patos despre drepturile și libertățile „poporului” unguresc, nici-când nu înțelegea poporul decăzut materialicesc și moralicesc și suspător sub poveri grele, ci numai libertatea sa și „dreptul seu ereditar”, de a pune piciorul în ceafa naționalităților, care vegetau afund sub ea.

În forme schimbate, stăpânirea aceasta privilegiată s'a continuat până în prezent.

Sistemul feudal comitatens există pentru națiunea privilegiată și astăzi. Uneltirilor de partid și poftei de domnie a nobilimii comitatense îi este pusă la discrețiune justiția și administrația. Pentru a se menține la putere, ea își completează inteligența din elementele rabulistice ale altor naționalități, cu deosebire ale celei jidano-germane. Aceste îi ajută prin parlamentarismul modern să afirme suveranitatea „națiunii” față cu Coroana și să scurteze pe celelalte naționalități în drepturile lor politice esențiale. Căci legea dela 1868 despre egala îndreptățire a naționalităților, sancționată de Maiestatea Sa Împăratul-Rege, guvernul din Pesta o respectează numai intrucât corăspunde „geniului național”, și ideii de stat maghiar despre un stat așezat pe o constituțiune națională.

Geniul „național” maghiar până astăzi s'a arătat mare numai în negațiune și în nimicirea binefaecilor culturii germane.

„Nix daitsch” însemna în secolul trecut conjurațiunea nobilimii centra măsurilor, prin

care Iosif II. voia să ridice poporațiunea Ungariei la o existență mai omenească. Același idei le-a folosit Kossuth ca mijloace de revoluțiune.

„Nix daitsch” însemna mai departe opoziția ascunsă și făpșe contra reformelor administrative începute de Stadion și continuată de Bach, pentru a introduce stări europene în locul celor maghiare-turcesci.

„Nix daitsch” în cel mai rușinos înțeles al cuvântului era alungarea funcționarilor germani spre paguba celor mai folositoare instituții. Chiar și drumurile și podurile făcute de cei „negru-galbini” au fost lovite de ura națională, multe din ele n'au mai fost întreținute, ci lăstate în grija bunului D-șeu. Cine n'a vădut cu ochii stările de lucruri din Ungaria pe la începutul anilor 70, n'ar crede că așa ceva este o puțință. Cei mai mulți solgăbirii nu erau absolvenți de gimnaziu. Erau câțiva dintre ei, care nici serie nu sciau. Funcționarii dela finance se calificau pentru resortul lor din șematismele austriace rămase. Multe venituri publice erau arăndate Ovireilor.

„Jus” absolvea tinerimea, după o instrucțiune gimnazială pécioasă, în doi ani. Un an la vre-un avocat îi termina calificațiunea pentru cea mai înaltă carieră de funcționar sau parlamentar. Această surescență se adă astăzi în funcțiuni — dacă este maghiară.

În procedura civilă și criminală încă a crescut mereu influența națională. Se știe, că s'au disolvat curți cu jurați din motive politice și s'au întemplat casuri, că procurorii maghiari au provocat jurații să aibă în vedere la pronunțarea verdictului interesele naționale.

„Geniul național” și stările de lucruri pendente de el le-au sbiciuit scriitori importanți cu cea mai aspră satiră. Ei au arătat poporului neîntrerupt scăderile naționale, dar' cu puțin succes. Între aceștia sînt bărbai ca Széchenyi, Eötvös, Jókai. Cavintele lor ne arată cultura maghiară și noi cităm câteva pentru a o caracteriza:

„Noi Maghiarii sîntem un popor orientat. Strămoșii noștri au venit în această țeară, unde soarele răsare mai târziu, pentru-ca să poată durmi mai mult. De aceea este ne drept a se pretinde dela aoi, poporul cel mai nobil, ca să lucrăm neîntrerupt ca alte popoare.”

„Eu nu cred, că după abrogarea privilegiilor nobilitare și cu introducerea egalei îndreptățiri am mai pute rămâne națiunea care sîntem. Ear' continentul nostru are mai mare lipsă ca să existe aici o „națiune” ungurescă constituțională, decât ca țaranul să lenevească cu o zi mai mult.”

„Dacă poporul suferă, — se va restaura. Dacă moare un om, naște altul în locul lui, dar' constituția nu este permis să suferă și să moară.”

„Da, nu este secret: funcționarii noștri toți până sus sînt belitori de popor. Însă până acum sînt aleși de noi; și mai bucurăm fi suferim pe ei, decât funcționari numiți de Împăratul, fie aceia împodobiți cu toate virtuțile cardinale. Aceasta nu este cestiune de umanitate, aceasta este cestiune de constituție.”

„În cele două coduri groase de legi unguresci se va găsi doar' vre-o lege, care dispune să nu se iee sārăcului tot ce are, dacă fără vina lui nu poate plăti darea?” „Rătașesci!” „Națiunea” de opt-seize de ani n'a avut timp să facă o asemenea lege!”

Aceste însușiri maghiare sînt adevărate, precum și alta, despre care vom vorbi mai târziu. Alte însușiri nu mai recunoaște Jókai Maghiarilor.

„N'avem nimica propriu”, — ȋice el. — „Costumul nostru național este împrumutat dela Polonezi. Costumul magnaților este venețian și l'am adus în timpul regilor din casa Anjou. Limba noastră este plină de elemente străine. Chiar și mult lăudatele noastre bucate, varza umplută și papricașul, le-am împrumutat dela Șvabi. Palladiul muziceii noastre îl păzește un neam străin — Țigani! Cu un cuvânt, renumitele noastre însușiri naționale privite în lumină se reduc la foarte puțin!”

Cea mai de frunte, se înțelege, este uitată aici. Antipatia și nemulțumirea maghiarismului față cu germanismul din mijlocul seu, cu al cărui ajutor a devenit popor de cultură și cărui de sute de ani îi datorește mulțumită. Înzădar ai căuta la scriitorii maghiari vre-un cuvânt de mulțumită. „Geniul națiunii” nu permite așa ceva. El este și *spiritus familiaris* al noului cabinet Tisza și „nix daitsch” este și rămâne losinca lui.

Din Bucovina.

Anteuil peregrinagiu la Suceava sub conducerea parochului Vasile Nichitovici din Davidesci, în 2 Iunie 1889.

(Urmare).

În Cernăuți erau să fie pe la oarele 12 din ȋi, și au ajuns mult mai târziu. De ar fi fost biserica catedrală de 10 ori cât este, ar fi cuprins mulțimea. S'a făcut doxologia și apoi părintele V. Nichitovici a cuvântat.

Am cetit despre Imanii Islamului și i-am audiat, dar' lamentările lor sînt făfărite, selenite de dragul aurului. Cine l'a vădut pe părintele V. Nichitovici și l'a audiat cuvîntînd în catedrală, plecînd toaigul la picioarele Eminenței Sale, acela de sigur crede a vedea pe dervishul dela Meca desfășurînd stindardul lui Mohamed. O schinteie electrică a furnicat inimile tuturor, sîngele li-s'a suit în față și apoi au încremenit.

Peregrinii sărutau păreții catedralei.

A descrie toate n'am cuvinte. Fiecare însă, care n'a participat, cetind aceste, îi face numai o imagine defectă, cu un colorit greșit, precum și corespondentul din Nrul 134, „Tribunei” ddto 14/26 Iunie pag. 534 și despre care vom vorbi la urmă.

Eminența Sa metropolit Silvestru a lăcrimat de bucurie și satisfacțiune, și în cuvinte dulci și line a mulțumit, a cuvîntat și a dat peregrinilor binecuvîntarea arhierască. Mîngăierea sufletească face mai mult decât onorurile pe piept!

Au cuvîntat apoi în limba ruteană p. Al. Manasterschi și I. Procopovici.

Convoiul peregrinilor porni apoi pe drumul cel mare.

Dintre preoțimea de prestă Prut a mers pe jos numai conducătorul peregrinagiuului p. V. Nichitovici; p. Al. Manasterschi, Eus. Andreiciuc și Eg. Vorobchievici au plecat cu trenul la Suceava, ear' ceilalți s'au reîntors acasă.

La hotarul Ceahorului era exarchul Art. Berariu cu procesiunea și o mulțime de oameni, și l'a petrecut pe p. Nichitovici preste două hotare, până la Tereșeni.

La hotarul Corovivei era p. N. Mitrofanovici cu procesiunea și cu oameni, și acesta l'a petrecut până la hotar.

Conform programei, erau să fie în Tereșeni pe înserate, dar' au ajuns abia la oarele 11 noaptea. P. I. Lupu a așteptat cu procesiunea și oamenii până la 9 oare, când apoi s'au împrăsciat. Fiind satul departe o jumătate de oară dela șosea, dl Bendela, șeful poștei, a găzduit pe peregrini în localitățile sale, și nu cum ȋice dl corespondent din numărul citat: „Tot în acea ȋi se porni procesiunea mai departe pe jos la comuna Tereșeni, unde după doxologia făcută dimpreună cu parochul local Lupu, înoptră peregrinii pe la casele creștinilor.” Așa era să fie, după programă, în realitate însă numai așa precum am scris.

A doua ȋi, Mercuri în 31 Maiu (12 Iunie), conform programei, și-au urmat drumul. La hotarul Opreșenilor au fost întimpinați decătră par. V. Grigorovici și petrecuți până la hotarul Tereblecei.

Aici vicarul-paroch p. Il. Dracinschi l'a primit în mod sêrbătoresc.

Procesiunea consista din vre-o 20 cruci și prapore. Oamenii, de origine Transilvăneni în costumul lor pitoresc, erau aleși ca pe sprinceană și la număr preste 1000, din care jumătate, aliîndu-se cu cei de prin satele vecine și cu cei din Sirete, au mers până la Suceava, se înțelege, afără de procesiune și preotul local.

Domnul corespondent ȋice apoi: „Adunați cu toții, a doua ȋi se porni procesiunea dela biserica locală mai departe.

Pe cale spre orașul Sirete se mai asociară peregrini din comunele învecinate și anume: cooper. Dljanschi din Sirete cu procesiune și popor; deasemenea par. I. Zugrav din Romănesci; cooper. I. Burac din Hatna și par. Danilevici din Pătrăuți cu procesiune și popor.”

Satele citate sînt înspre Suceava, ear' nu spre Sirete, căci altcum n'ar fi înoptrat peregrinii în Hatna și părintele T. Danilevici n'avea nevoie să meargă dela Pătrăuți, aproape de Suceava să înopteze în Hatna, care e dincolo de satul Pătrăuți, dar' nici-decum spre Sirete, luînd drumul de mers, ear' nu de întors.

Trecerea convoiului dela Tereblecea la Suceava a fost:

Erau oarele 8 dimineața. Siretenii s'au adunat la biserica „Sf. Ioan Botezătorul”. Așezîndu-se procesiunea dela trei biserici cu icoane, ear' copiii ortodoci dela școale înaintea procesiunii, în urma procesiunii parochul C. Sbiara cu vicarul seu Or. Dljanschi, asistați decătră părintele G. Șandru, administrator din Rogojesci, și N. Totoescu din St-Onufrei și mai tot Siretele fără excepțiune de națiune și confesiune, cu toate-că vicarul rom-catolic în Dumineca Rosaliilor a cuvîntat în biserică, ca rom-catolicii să nu participe, căci este un păcat de moarte. Ei însă, avisați de cu timp, au ieșit cu mic cu mare să vadă și, — dacă e adevărat, — acompaniînd procesiunea, au mers cu toții spre întîmpinare până pe terenul Tereblecei, trecînd hotarul domeniului Dubova. — Ba ce e mai mult, mulți din rom-cat. s'au aliat cu Siretenii ortodoci și au plecat cu convoiul. — Mulțimea era mare, și Siretenii spuneau, că așa ceva încă n'au vădut. Pentru bagagiul peregrinilor și pentru cei slăbiți erau preste 70 de trăsuri; din Sirete până la Hatna erau spre dispoziția celor slăbiți de drum încă mai multe trăsuri.

Ajunși la biserica „Sf. Ioan Botezătorul” din Sirete, numai a ȋecea parte a putut intra în biserică. S'a făcut doxologia cu rugăciunea de mulțumire, și p. N. Totoescu în puține cuvinte a bineventat pe peregrini și li-a ȋis să nu lase legea străbunilor. La audul acestor cuvinte, peregrinii sărutau păreții biseriei.

Apoi s'au odichnit peregrinii până la oarele 3 după amiazi. Eleazar Inachevici, Român avut din Sirete, a dat peregrinilor mai multe vedre de rachiu, cuptoare de pîne și oale de gîluse, așa că fiecare peregrin căpătesea porția destinată, ear' apotecarul Beil, de confesiune rom-cat., a distribuit apă de sodă. Preoții și cîntăreții au fost invitați la parochul Const. Sbiara.

Pe la oarele 3 după amiazi s'a pornit convoiul mai departe. Spre hotarul Negustinei se despărțiră preoții de mai sus de conducătorul peregrinagiuului, ear' vicarul-paroch Or. Dljanschi cu o mulțime de peregrini din Sirete și împregiurime îl acompaniă pe p. V. Nichitovici până la Suceava și înapoi. Foasia „Czernowitzer Zeitung” spune, că erau 200 de Sireteni.

Trecînd convoiul preste hotarul satelor unguresci, Ungurii se închinau, făceau mîtănii și-și băteau pieptul, ear' ploaia uda mîinor.

La hotarul Crăinicescilor era adunat tot satul. Părintele M. Percec și-a postat oamenii așa, că bărbaii erau deoparte, femeile de alta, flăcăii care nu erau la procesiune deoparte, fetele și copiii ear' de altă parte, ear' în giurul d-sale, aceia cărora li-a nias pe frunte — un fotograf nu l'ar fi așezat mai bine, — cu p. M. Percec era și părintele Eug. Seretean din Cerepcauți.

În Crăinicesci s'a oprit convoiul 10 minute. Oamenii din sat se rugau să înopteze acolo, căci ei s'au gătit cu cina, chiar și parochul era gătit pentru primire și primise pe preoți și cîntăreți, dar' s'a plecat mai departe. La hotarul Romănescilor p. I. Zugrav a ieșit cu procesia din trei biserici; era pe înserate. În pas gimnastic s'a ajuns la Danila, depărtare de două oare.

Aici p. I. Sêrbu a așteptat la hotar și a plecat dimpreună cu părintele și procesiunea din Romănesci până la Hatna.

Era o noapte frumoasă. O lună bălană zimbă cu drag la peregrini și i încurajă la drum. Locuri frumoase și întinse pe coline cu păduri acoperite. Convoiul se lăp și lungi, căci oamenii slăbise.

„Unde e Hatna? Unde e Hatna?” întrebau oamenii, căci erau pe teritoriul Hatnei, dar' nimenea spre întîmpinare. — Se vede că se deprinsese oamenii peregrini cu întîmpinările și cereau întîmpinare. Vêdînd că nu e întîmpinare, oamenii o luase drept spre sat, și când se între în sat, părintele D. Burac ieșe și îi poftește a merge la biserică, ȋicînd, că așteptase mai în jos spre întîmpinare. — Erau oarele 12 noaptea. În biserică s'a făcut doxologia și apoi peregrinii au fost luați decătră săteni la cină și dormit. Preoții care au acompaniat pe peregrini s'au întors înapoi, părintele V. Nichitovici și O. Dljanschi au fost primiți la parochul local, părintele G. Popovici, care deși morbos și bêtărăn, aștepta cu cina pe preoții peregrini.

Joi 1/13 Iunie.

La 4 oare dimineața preoții peregrini s'au sculat, și parochul din loc, cu toate-că era slab și nu durmise, îi imbăia să rămână la dejun, fapt care șterge calomniile ce mulți le aruncară asupra acestui paroch, că n'ar fi primitor.

La sunetul clopotelor s'au adunat peregrinii.

Acompaniați decătră vicarul D. Burac din Hatna dimpreună cu procesiunea, de oameni din sat și decătră cei care venise cu trenul dela Cernăuți până la Hatna, convoiul porni în pas gimnastic spre Pătrăuți.

Pe cale procesiunea a fost împodobiță cu teiu și cu cununi, chiar caii dela căruțe aveau teiu la urechi.

La hotarul Pătrăuților părintele T. Danilevici aștepta cu procesiunea. Erau preste 800 de oameni. La crucea de lîngă drum s'a făcut sfîșire de apă și apoi a dat părintele Danilevici peregrinilor de mîncare, a mai dat și un gospodar de mîncare. Erau oarele 7.

La 8 oare s'au pornit spre Suceava, acompaniați decătră preotul D. Burac cu oameni și procesia din Hatna și T. Danilevici cu procesia și oameni din Pătrăuți, așa că erau la intrare în Suceava părintele V. Nichitovici, O. Dljanschi, D. Burac, T. Danilevici și la gara din Ițcani părintele I. Zugrav, care de-cu-seară acompaniară pe peregrini dela Romănesci până la Hatna. Părintele Ioan Mandaceschi, protopresbiterul, — cum ȋice dl corespondent, — n'a întîmpinat oficial.

Vêdînd peregrinii din depărtare orașul Suceava, își făceau sînta cruce, și uitîndu-se spre cer, îi vedeai cum își îndreptau corpul, ca să ascundă slăbiciunea ce li-au cauzat drumul.

Peregrinul dela Meca însă, cu tot fanatismul lui, se îndoaie sub povara drumului.

(Va urma.)

CRONICĂ.

Din cauza sfîntei sêrbători de mîne numărul proximal „Tribunei” va apăre numai Vineri seara.

Dela Curte. Maiestatea Sa Monarchul sosese astăzi din Ischl la Viena și mîne se va reîntoarce earăși la Ischl. Maiestatea Sa Împărăteasa-Regină-Elisabeta a plecat la Feldaffing, Ea va petrece mai multe sêptemăni la lacul Starnberg.

Principesa de Coroană vêduva Stefanian a plecat ieri din Viena la Szent-Antal, ca să viziteze pe soru-sa, principesa Luisa de Koburg-Gotha. După o petrecere de două sêptemăni în Szent-Antal, Principesa de Coroană va merge la Ostende, unde va sta cîteva sêptemăni. Preste toamnă, Principesa Stefanian va locui în „Hofburg” în Viena.

Numire. Președintele tribunalului reg. din Alba-Iulia a numit pe juristul absolut Ernestin Gyarmathy de practicant în drept fără diurnă la judecătoria cercuală din Aiud.

Maghiarisări de nume. „Budapesti Közlöny” publică următoarele schimbări de nume: Benedict Grünfeld în „Barna”; Adolf Kohn în „Kondor”; Leopold Falkenstein în „Faluș”; Francisc Harstein în „Kemény”; și Geza Dekanik în „Iszpit”.

Camera advocațională din Timișoara provoacă pe avocatul Nicolae Nagy din Verșet, ca în timp de 30 de zile să-și arete ubicațiunea, că la din contră, neciindu-se unde petrece de present, va fi șters din lista camerei.

Palatul ministerului de hovevici va fi lărgit, adăugîndu-i-se două aripi spre front. Lucrările vor începe în curînd.

În comitatul Clujului în anul trecut școlastic au cercetat școalele 18.754 școlari. Dintre aceștia sînt: 12.390 Români, 5436 Maghiari și 902 Germani. După confesiune, Români au fost greco-catolici 9586, greco-orientali 2786. Numărul școalelor în comitat e de 304, între care 27 de stat, 6 comunale, 270 confesionale și una susținută de o reuniune. Învêțători au fost 331 și invêțătoare 22.

Câtă carne se consumă în Cluj? În decursul lunilor Aprilie, Maiu și Iunie a. c. s'au tăiat la diferitele măcelării din Cluj 109 boi, 957 vaci, 39 bivoli, 1892 vîței de un an, 719 vîței înțărăci, 52 oi, 10.567 miei și ieȋi, apoi 987 porci. Nu sînt chiar vegetariani Clujenii!

Omor. În Becicherecul-mare s'a găsit ȋilele trecute economul Oprea Tinea mort în pat, fiindu-i gâtlegiul tăiat cu un cuțit. La început se credea că el s'a sinucis, ear' ca motiv al acestei hotărîri, — fiind Oprea Tinea în stare materială bună, — s'a presupus jalea după soția sa, care murise înainte cu cîteva sêptemăni. Mai târziu s'au aflat în curte un cuțit încruntat și o pălărie vechie de pîslă, care nu erau proprietatea nici a mortului, nici a celor cinci copii ai sei, care n'au fost nici unul acasă precănd s'a întemplat această nenorocire. Din indiciile găsite s'a născut bănuiala, că Oprea Tinea a fost omorît, și s'a introdus cercetarea după făptuitorul încă necunoscut.

Eminescu. Din Iași se scrie, că mai multe persoane din acel oraș au luat inițiativa, de a bate o medalie comemorativă în amintirea lui Eminescu. Medalia s'a comandat deja în străinătate. Cetim în ȋiarele din Iași: Ni-se atrage atențiunea asupra unui important manuscris filosofic al lui Eminescu. E vorba de o traducțiune comentată din limba germană a uneia din operele celebrului filosof

Nevoile vieții sînt asemenea valurilor, — se înghin unele pe altele, cele de acum pe cele trecute.

A fi pus pe o treaptă înaltă în viață și a aștepta ca toșii cei mai jos puși să facă ispravă, — lume întoarsă va să ȋică.

Chiemarea ta este ca să cercetezi faptele tale, dar' nu să defaimi pe ale altuia, — grădina ta, dar' nu a altuia ești chemat a o plivi.

Numele bun este ca și o floare. Trebuie multe grije ca să nu vescească.

Tainele sînt ca și jarul; — mult nu le poate omul ține.

A descoperi un secret (taină) nu e mare treabă. Cum vei face însă, ca în urmă să nu știe și gura satului, fîr' numai tu singur?! Veȋi, asta e mare treabă!

Fapta bună e ca și peatra scumpă, care atunci e mai frumoasă, când e desvêlită.

Oamenii sînt de trei feluri: Mai aleși decăt tine, mai de jos și asemenea ȋie. De cei mai aleși cade-se să ascuți, pe cei mai jos să-ți îndrepti cu blîndețe, ear' celor asemenea ȋie se nu te împotrivesci.

Inima omenească este ca și un loc de nuntă. Nu se cade să între în ea decăt cei chemați, pe care-i iubesci.

E curiosă înțelepciunea! cu un suflet pécătos nici când nu vrea să se înșoțească statornic.

De n'ar fi nevoile vieții, tot omul ar fi înțelept, așa însă înțelept este carele știe să deosebească fără greș binele din rău și pe cel dintîiu îl caută și-l urmează, pe cel din urmă îl aruncă la o parte din calea vieții.

Sînt mulți oameni, care tocmai de aceea nu pot să între în ceata celor înțelepți, fiindcă se judecă pe sine a fi din cale afără cumințe.

Nebunul e cu două cîștiguri: unul e lauda ce și-o face însuși, al doilea e aceea ce înțeleptul i-o face.

E ciudat lucru, că altuia fiece știe să dee cele mai înțelepte sfaturi, precănd însuși se împedecă în toate ȋilele!

Bivolul nu de aceea rabdă bine fiindcă e înțelept, ci pentru-că are peie groasă.

Mai bine e să mănânci în fiecare ȋi cîte puțin numai, decăt să faci odată foale și după aceea să-ȋi pui pofa în cuin.

(Va urma.)

Kant. Opera tradusă este „Critique de la raison pure” partea I., tradusă și însoțită de nise lungi și admirabile comentare, datorite genialului nostru poet, care se scie că iubia foarte mult filosofia germană și mai ales pe Kant. Prietenii lui Eminescu sunt rugați a căuta manuscrisul în cestiune, dându-i cea mai întinsă publicitate.

Încrușătorul român „Elisabeta”, care stă de câteva zile la Constanța, a plecat alaltăieri pe mare, pentru a face instrucțiune. „Naționalul” află, că în 13 l. c. încrușătorul „Elisabeta” va pleca din Constanța, spre a visita mai multe porturi din Bulgaria, Rusia și Turcia.

Pictori români premiați în străinătate. La concursul de arte libere dela expozițiunea din Paris au fost premiați domni Grigorescu și Mirea pentru pictură.

O română licențiată în litere. În diarele bucureștene aflăm, că domnișoara Constanța Bărsan a susținut tesa sa pentru licență la facultatea de litere din București, secțiunea istorică-filosofică. Subiectul tezei este: „Colegiile la Romani cu specială privire asupra celor din Dacia.”

Desvelirea bustului poetului Dimitrie Bolintineanu.

Despre această sărbătoare cetim în „Naționalul”:

În ziua de 25 curent s'a făcut cu mare solemnitate inaugurarea desvelirii bustului poetului Dimitrie Bolintineanu în com. Bolintinul-din-Vale.

Inițiativa acestei idei de a se restaura monumentul poetului, a fost poetul Rădulescu-Niger, care acum doi ani a vizitat mormântul. Găsind în dl P. Ioanidi, ardeșagul moșiei, o inimă plină de simțiri patriotice, i-a propus înființarea unui comitet, al cărui președinte să fie pentru restaurarea monumentului lui Bolintineanu. Dl Ioanidi primi și comitetul fu format cu domni Anghel Demetrescu și Stefan Velescu ca membri și cu Rădulescu-Niger ca secretar.

După silințe ce fiecare își poate închipui, — dată fiind nepăsarea caracteristică a epocii, — comitetul isbuti să adune suma necesară și bustul poetului fu făcut în marmură, operă remarcabilă a dlui Stork fiul.

Astfel inițiatorul, care găsise în dl Ioanidi un teren fertil și în domni Demetrescu și Velescu spriginitori activi, putu să aibă fericirea nemărginită, de a vedea restaurat monumentul poetului Bolintineanu, după dorul sufletului său.

În ziua de 25 curent, o mișcare neobișnuită domnia în comunele împrejmuitoare Bolintinului-din-Vale.

Militarii și școlarii, autoritățile civile, toți ardeșagii și proprietarii se pregăteau să asiste la marea sărbătoare a memoriei unui om mare.

În adevăr, la oarele 10 de dimineață în fața curții bisericii, unde se află înmormântat poetul, erau înșuruiți militarii companiei dela Domnescu cu comandantul lor, căpitanul Turnavitu, împregiurați de o mulțime imensă a sătenilor din diferitele comune apropiate; și în intrul curții copii și copilele școalelor tot acelorași comune, în straie albe de sărbătoare și cu șerpărie ori brâne tricolore, înșuruiți printre stâlpi îmbrăcați în ramuri de teiu și stejar.

Biserica era numai verdeată; curtea și grădina plină de lume, proprietari și ardeșagii de prin pregiur și din București.

Tinerimea universitară era reprezentată prin domnul N. Demetrescu, absolvent al facultății de științe naturale, prin domni Nann, idem la litere, C. Manolescu, idem la matematică, Iliescu și Paulian, profesori.

Diaristica prin diaristul Basarabescu. Ministerul instrucțiunii a fost reprezentat prin domnul Odobescu, membru al Academiei; și administrația prin președintele comitetului județean și prin sub-prefect, însoțit de ajutorul său.

După desvelire, domnul Demetrescu a rostit un discurs, în care a resumat vieța și operele lui Bolintineanu.

Dl Odobescu, a adus omagii marelui caracter și talentului poetului; ear' dl Rădulescu-Niger, în numele societății „Tinerimea-română”, a dat o poezie.

Din public.*)

Mulțumită publică.

Mult on. domn Aureliu P. Florian, c. r. capelan militar în Bosnia, a dăruit însemnată sumă de 50 fl. v. a. pentru acoperirea speșelor împreună cu zidirea bisericii gr-cat. din comuna sa natală „Racovița”.

Pentru această faptă generoasă ne simțim îndatorați a-i aduce și pe calea publicității, mulțumita și recunoștința noastră, urându-i dale îndelungate și fericite!

În numele credincioșilor din parohia gr-cat. a Racoviței (protop. Sibiului) Racovița, la 8 Iulie 1889.

Ioan Trif,
Ioșif Majerean,
curatori bisericești.

POSTA ULTIMĂ.

Sătmar, 9 Iulie n. Părintele Vasile Lucaciu a fost achitat în urma dovezilor insuficiente.

Viena, 9 Iulie n. În ședința plenară a delegațiunii ungurești, Dr. Max Falk a ilustrat raportul comisiei pentru afacerile externe. Apoi nu e de acord nici cu partea generală a raportului, nici cu cuvintele referentului ce exprimă încrederea absolută. În politica externă el e de aceeași părere cu ministrul, dar' el, în ce privește mijloacele și căile, a avut mereu scrupuli, care acum s'au ivit din nou. După o dezbateră mai lungă, s'a luat la cunoscință partea generală a raportului. Preliminarul s'a votat apoi fără nici o dezbateră.

Lemberg, 9 Iulie n. Din Varșovia se raportează din nou despre nouă măsuri militare la granița rusească.

Brünn, 9 Iulie n. Astăzi s'au reîntors deja 3000 lucrători la muncă.

Paris, 9 Iulie n. „Journal des Debats” primesce din Viena împărțirea, că antisemismul agitarea în Roma pentru rechemarea nuniului Galiamberti, din cauza declarațiilor sale liberale din Cinci-biserici.

București, 9 Iulie n. La gara Ciulința s'a ciocnit un tren de persoane cu unul de povară în urma unei ecuilări false. Amândouă mașinile au fost distruse, 15 pasageri au rămas morți. Încălzitorul de mașină a căzut în căzanul cu foc și s'a prefăcut în cenușe.

Turin, 9 Iulie n. Deputațiunea Ungurilor a predat lui Kossuth o ladă cu pământ din locul nașterii sale. Kossuth a dispus, ca acela să se pună cu el în mormânt.

Belgrad, 9 Iulie n. Regele sosesce aji deseară aici și va fi primit cu mari onoruri militare.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

(De ieri *)

Sătmar, 9 Iulie n. 3 oare 20 minute. (Telegrama particulară). Procesul părintelui Lucaciu. La ameași a fost un splendid banchet, la care Vasile Lucaciu în vorbe pline de recunoștință toastează pentru judecării tribunalului, care în mijlocul jurstărilor funeste și-au știut păstra demnitatea și sângele rece, și nepreocupată au stat în serviciul Themisei. După prânz, damele române de aici și din giur oferiseră advocaților Coroianu și Ferentiu câte un frumos buchet. Advocata cu vorbe pline de sentimente mulțumesc pentru onoarea ce li-se face și promit de a servi în veci sfintei noastre cause naționale. O adevărată însuflețire se manifestă în oraș față cu achitatul. Ieșind dela tribunal, gloate întregi l-au întâmpinat, sărutându-i mâinile și felicitându-l. Între Români e deplină satisfacție.

— 4 oare d. a. Dintre toaste mai de însemnat este cel ridicat pentru George Baritiu, veteranul întemeietor al presei, și cel ridicat pentru doamna Lucaciu. Însuflețirea e generală.

(De aji.)

Budapesta, 10 Iulie n. Diarele poloneze din Radziwloff sunt informate, că zilele din urmă s'au adus mai multe batalioane de vânători finnice pentru întărirea trupelor dislocate în Vohynia.

Berlin, 10 Iulie n. Unele foi vor să scie, că împăratul a interzis oficerilor germani cercetarea expoziției, în urma căreia mai mulți oficeri, sosiți deja în Paris, s'au reîntors.

Paris, 10 Iulie n. Camera a votat legea militară în textul senatului. Ministrul de marină a declarat, că are intențiunea, de a cere un credit suplimentar de 58 milioane pentru construirea nouor vase de război.

București, 10 Iulie n. În urma scirilor diaristice, Ioan Brătianu ar fi recomandat aderenților sei, ca cu privilegiul iminentelor alegeri întregitoare să spriginească pe candidații clubului constituțional.

Jägerndorf, 10 Iulie n. Greva ia dimensiuni tot mai mari.

Bibliografie.

A nagysebeni állami főgymnasium értésvénye az 1888/9. tanévben. (Programa gimnasiului de stat din Sibiu pe anul școlastic 1888/9). Compusă de Ignatie Veress, director gimnasial.

Programa gimnasiului superior, preparandiei, normei și școlii populare de fete din Blaj pe anul școlastic 1888/89, compusă de Alexandru Micu, director gimnasial.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Licitațiuni:

— 1 August st. n. a. c. imobilele lui Stefan Székely (în Füle) decătră trib. reg. din Alba-regală.

— 8 August st. n. a. c. imobilele văduvei Iasa Draginya (în Elemirul-sərb.) decătră trib. reg. din Becicherecul-mare.

Concursuri în provincie:

— Contra Arnold I. Ant., comerciant în Biserica-albă. Cnrs. cms. Dr. Ioan Lallossevits; massa crt. Stefan Szöllösy. Term. de ins. 31 August; proc. de licid. 26 Septemvrie.

— Contra „George Milin fiul”, firmă comercială în Verșet. Cnrs. cms. Dr. Ioan Lallossevits; massa crt. Vladimir Spătariu. Term. de ins. 31 August; proc. de licid. 28 Septemvrie.

— Contra Coloman Weisz, comerciant în Nagy-Károly. Cnrs. cms. Alexandru Kőlcsey; massa crt. Ignatie Almásy. Term. de ins. 10 August; proc. de licid. 10 Septemvrie.

— Contra Iosif Schuller, comerciant în Bălcaci. Cnrs. cms. E. Zakariás; massa crt. Ioan Markovich. Term. de ins. 30 Iulie; proc. de licid. 3 August.

Posturi vacante:

— Un post de jude la tribunalul reg. din Deva. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de scriitor la judecătoria cercuală din Berettyó-Ujfalu. A se adresa în opt săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de subnotar la judecătoria cercuală din Mișcolț. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de practicant în drept cu diurnă la tribunalul regesc din Kaposvár. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de magistru postal în Dobrișin, prelungă depunere de 600 fl. cauțiune; remunerațiune 900 fl., paușale 720 fl. și ca amanuare 12 fl. A se adresa în trei săptămâni la direcțiunea postală în Oradea-mare.

— Un post de magistru postal în Alsó-Szőlők (ett. Vasvár), prelungă 100 fl. cauțiune; remunerațiune 180 fl., paușale 40 fl. și ca amanuare 12 fl. A se adresa în trei săptămâni la direcțiunea postală în Sopron.

— Un post de scriitor la tribunalul regesc din Cinci-biserici. A se adresa până în 5 August st. n. a. c. la autoritățile competente.

— Un post de jude la judecătoria cercuală din Halmi. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

Călindarul zilei.

29 Iunie (11 Iulie).

Julian: Sân-Petru.

Gregorian: Piu I.

Soarele: răsare 4.12, apune 7.56.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 10 Iulie, 6 oare dimineața.

Presiunea atmosferică în mm. (Mediul lunar 724.4)	Diferența dintr-o zi	Temperatura aerului la umbră	Maximul și minimul temperaturii	Direcția vântului
727.1	-0.5	+15.4	+27.7 +14.4	NV

Din țeară, 8 Iulie, 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiunea atmosferică în mm.	Temperatura aerului la umbră	Vântul
Budapesta	760	+19.0	NO 1
Sătmar	760	+18.6	N 1
Cluj	760	+21.5	S 2
Oryova	761	+19.5	S 1
Timișoara	762	+16.0	—
Arad	763	+18.0	V 3
Panciova	759	+18.5	SO 2

Sosiți în Sibiu.

La 10 Iulie n.

Hotel „Neurihrer”. Wittstock, preot din Cislădie, Nemes, Murășan, Mekirska, voiajeri. Ilgner, oficer din Făgăraș.

Hotel „Împăratul Romanilor”. Bela Maurer, proprietar. Schmidbauer, voiajer.

Hotel „Meltzer”. Ioșif Paul, profesor din Slatina. Ioan Sopu, preot din Gilău. Ioșif Ognean, preot din Dobra. Danil Lupac, forestier. E. Nappes, oficer de marină din Viena. Iuliu Căitron, oficial de telegraf din Budapesta. Ioșif Kaylich, căpitan din Făgăraș.

Hotel „Habermann”. Erenfried Weber din Viena. Eugen Tecocanța, practicant din Odorheiu-leușeșc.

Economic.

Roirile artificiale sau mesteșugite.

Fiind bine constatat, că așteptarea roitului natural al albinelor formează adese o pedecă pentru cultivator, ba încă de multe-ori cu această ocaziune roirile pleacă și se ascund în păduri și alte locuri depărtate și nu se mai găsesc; de aceea apicultorii moderni au eugetat la găsirea altor mijloace mai sigure, pentru de a lua roirile mai înainte de plecarea din stupi și a le pune într'altă locuință, contrariând, bine înțeles, prin aceasta legile naturii.

Se dă numele de roiu artificial sau măiestrit la un oare-care număr de albine, care se iau dintr'un stup populat și greu și se introduc într'altă locuință, pentru a forma o colonie nouă sau un stup nou.

Se cunosc mai multe metode de a face roitul artificial, însă la noi în țeară nefind introduse sistemele de locuințe bune și fiind tot locuințele vechi ordinare, nu putem recomanda decât metoda următor:

În luna Maiu sau Iunie, când e aproape să înceapă roitul natural, într'o zi frumoasă cam pe la ameași, când cea mai mare parte de albine sunt duse la câmp, se ia stupul cel mai populat și greu, se scoate din el una sau două bucăți de faguri de mărimea podului palmii, în care se cuprind ouă, vermuț și câteva albine, și se așază în partea de sus a unei cojițe sau stup gol, care să se asemeze în totul pe din afară cu stupul din care s'au luat faguri; se mai pun încă vre-o doi faguri cu miere în acest stup, pentru a se hrăni larvele până când se formează provisiuni nouă.

După aceasta se ia stupul vechi și greu și se transportă mai departe, ear' în locul seu se pune stupul cel nou, în care s'au pus faguri cu ouă și vermuț.

Albinele, când se întorc dela câmp, întră în această nouă locuință și încep să lucreze.

Cestiunea de căpetenie este, ca să se dea acestui roiu și o matcă sau regină; dacă aceasta nu se găsește, este bine să se pună în lăuntrul un fagure cu țite, pentru-că să-și poată noul roiu forma o regină cât mai curând.

Adese se întâmplă de se mută în stupul sau locuința nouă foarte multe albine, încât matca sau stupul vechi rămâne slab, așa că trebuie să lucreze albinele cu puteri îndoit pentru a-l îmulți și îmbogăți cu provisiuni de ceară și miere. Deasemenea roiuul, care se află în locuința goală, vedându-l că este sărac, încep albinele să lucreze din toate puterile, și preste puțin umplu mai toată locuința cu faguri, mai ales dacă este împregiur o floră bogată și un timp frumos; în cazul când lipsesc aceste două condițiuni, apicultorul sau stuparul trebuie să le ajute din când în când cu hrană.

Prin întrebuițarea metodelor de roit artificial, stuparul are folosul de a dobândi roiri după voința sa, chiar mai înainte de epoca ordinară a ieșirii lor, sau mai bine zis a roitului natural; deasemenea produce o economie mare, fiindcă nu mai pierde timpul cu supravegherea stupilor de dimineață până seara în timpul roitului, pentru așteptarea plecării lor, și afară de aceasta, prin aplicarea metodei artificiale, cultivatorul nici-odată nu este expus a pierde roirile.

Eată că metoda artificială aplicată la roitul stupilor prezintă foloase pipăite, și fiindcă timpul roitului este în Maiu și Iunie, de aceea atragem atențiunea cultivatorilor de albine a aplica acest metod, și să se fie bine încredințați, că nu vor perde. „R. A.”

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiu, 9 Iulie. Grâu hectolitru 76—82 chilo fl. 4.60 până fl. 5.40, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 3.40 până fl. 4.20, seacă 70 până 75 chilo fl. 3.20 până fl. 3.60, orz 62 până 66 chilo fl. — până fl. —, ovăz 42 până 50 chilo fl. 2.60 până fl. 3.20, cucuruzul 70 până 74 chilo fl. 3.20 până fl. 3.60, melaui 75 până 82 chilo fl. 3.60 până fl. 4.—, crumpene 68 până 70 chilo fl. 1.30 până fl. 1.50, semănță de cânepă 48 până 50 chilo fl. 3.— până fl. 3.50, mazerea 76 până 80 chilo fl. 5.— până fl. 6.—, lintea 78 până 82 chilo fl. 9.— până fl. 10.—, fasolea 76 până 80 chilo fl. 5.— până fl. 6.—, păsat de grâu 100 chilo fl. 14.— până fl. 16.—, făină Nr. 3 100 chilo fl. 14.—, Nr. 4 fl. 12.—, Nr. 5 fl. 9.—, slăbina 100 chilo fl. 56.— până fl. 60.—, unsoarea de porc fl. 58.— până fl. 59.—, seau brut fl. 20.— până fl. 22.—, lumini de seau fl. 32.— până fl. 34.—, lumini turnate de seau fl. 35.— până fl. 36.—, săpunul fl. 24.— până fl. 24.—, fân 100 chilo fl. 1.20 până fl. 1.50, cânepa fl. 30.— până fl. 32.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 2.50 până fl. 3.—, spiritul p. 100 l. 52 până 55 cr., carnea de vită chilo 40 cr., carnea de vițel 28 până 36 cr., carnea de porc 44 până 48 cr., carnea de berbec — până — cr., ouă cu 10 15 până 16 cr.

Țirgul de rimători în Steinbruch. În 8 Iulie n. s'a notat: ungurești bătrâni grei 45.— cr. până 45 1/2 cr., ungurești grei, tineri 47.— cr. până 48 1/2 cr., de mijloc 48.— cr. până 47 1/2 cr., ușori 44.— cr., până 45.— cr., marfă țărănească, grea — cr., până — cr., de mijloc 54.— cr. până 54 1/2 cr., ușoră 42.— cr. până 55 1/2 cr., românești, de Bakony grei 53.— cr. până 45 1/2 cr., transito, de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sârbesci grei — cr. până — cr., transito de mijloc 54.— cr. până 54 1/2 cr., transito ușori 53 cr. până 53 1/2 cr., îngrășați cu ghindă — cr. până — cr. per 4/9 cumpăniți dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta 8 Iulie 1889.

Cantitate	Cantitatea pe Hect.	Prețul per 100 chilogr.		Cantitatea pe Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela	până		dela	până
Grâu	—	—	—	—	—	
Bănățeneșc, nou	—	—	—	—	—	
Grân dela Tisa	—	8.15	8.35	—	—	
Grân de Pesta	—	8.10	8.20	—	—	
Grân de Alba-regulă	—	8.15	8.25	—	—	
Grân de Bácska	—	6.90	7. —	—	—	
Ungureșc. de Nord	—	6.15	7. —	—	—	

Sămînțe, vechi ori nouă	Soia	Cantitatea pe Hect.	Prețul per 100 chilogr.
Săcără	—	70—72	6.40 6.45
Orz	Nutret de vinars de bere	60—62 62—64	5.70 6.30 6.30 7.10
Ovăș	—	64—66	7.35 8.50
Cucuruz (porumb)	băuț, de alt soi	39—41 75	3.25 5.70 4.45 4.65
Hrișcă	—	—	4.70 4.75

Mărfuri pe termen.	Grâu	Cucuruz	Ovăș	de primă, de toam. Iul. Aug.	de primă, de toam. Iul. Aug.	de primă, de toam. Iul. Aug.	Prețul per 100 chilogr.
—	—	—	—	8.27 7.23	—	—	8.31 7.25
—	—	—	—	4.81 5.30	—	—	4.83 5.41

Produse diverse	Soia	Cursul
—	—	dela până

Sem. de trif.	Lucernă ungurească	52.—	56.—
—	franceză	—	—
—	italiană	—	—
—	roșie	52.—	56.—
Oleu de rap.	rafinat	36.—	38.—
Oleu de in	—	—	—
Uns. de porc	dela Pesta	64.50	65.—
—	dela țeară	53.—	54.—
Slănină	sventată	59.—	60.50
—	afumată	56.—	57.—
Său	—	38.50	34.50
Prune	din Bosnia, în buți	—	—
—	din Sărbia, în saci	10.25	18.50
Lictar	slavon, nou	16.50	16.75
—	bănățeneșc	16.—	16.25
Nuci	din Ungaria	—	—
Gogoși	ungurești	—	—
—	sărbesci	—	—
Miere	brută	29.50	30.—
—	galbină străcurată	33.—	34.—
Ceară	de Rosenau	118.	120.
Spirit	brut	14.—	15.—
—	Droidiute de spirit	18.—	18.—

Cursul pieței din Sibiu.

din 10 Iulie st. n. 1889.

Hârtie-monetă română	Cump.	9.35	vând. 9.40
Lire turcești	—	10.60	10.65
Imperiali	—	9.60	9.65
Ruble rusești	—	1.20	1.22

Bursa de Budapesta

din 9 Iulie st. n. 1889.

Rentă de aur ung. 6%	—	—
— „ „ 4%	100.10	—

DICTIONAR

român-german și german-român

de

Sab. Pop. Barciann,

odin. paroch gr.-or. în Reginari, asesor consistorial etc.

Revidat și completat

de

Dr. D. P. Barciann.

Partea I. Română-germană.

704 pagini.

Prețul 2 fl. 50 cr. v. a.

Partea II. Germană-română.

1152 pagini.

Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei.

Depositar general

pentru România la librăria lui

Alexandru Degenmann,

București, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar.

Nu e medicament secret!

De 12 ani s'a dovedit ca cel mai bun!

Uleul de urechi

al medicului-superior de stab

Dr. G. Schmidt

vindecă iute și radical surdiza temporară, curgerea urechilor, junghiu-rile din urechi, chiar și în casurile cele mai vechi și mai cerbicoase. Molestul țiut al urechilor și auțul greu se vindecă numai decât, după-cum dovedesc mii de ateste origi-nale. — Prețul unui flacon cu in-strucțiunea întrebuițării fl. 2. — Se capătă în farmaciile cele mai renumite. — În farmacia lui C. Haubner, Viena, I. Am Hofe Nr. 6. În Agram la farmacistul Ed. de Tomay. [732] 12

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Cisdădiei Nr. 3.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavi-ci, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipăruș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exem-plar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exem-plar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor ro-mâni la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fieca a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Sil-vestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstăm de mamă.** Legendă popo-rală din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica de Bojena Némcová,** tra-dusă din limba boemă de Prof. dr. Ur-ban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătăni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adu-nate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Po-veste franțuzească de Eleonora Tănă-sescu, după A. Genevray. Un exem-plar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpăratoarea.** Din povestile lui An-dersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din oetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnst-jerne Björnson. (1869). Un exem-plar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgărcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Sil-vestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Măr-gineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în ver-suri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărgărelelor.** Poveste în ver-suri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Po-veste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalina păcurarul.** Poveste de Ni-colae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exem-plar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Banca generală de asigurare „TRANSILVANIA“

ÎN SIBIIU,

fundată în anul 1868

[662] 30

asigurăză prelungă condițiunile cele mai favorabile:

- în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobilii etc.
- pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe casul morții și pentru term-inuri fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

Despăgubiri pentru daune cauate prin foc	Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1885 fl. 577,192.03	în a. 1869—1885 fl. 424,872.39
în a. 1886 „ 40,565.12	în a. 1886 „ 43,594.—
în a. 1887 „ 57,939.61	în a. 1887 „ 42,436.01
în a. 1888 „ 49,110.60	în a. 1888 „ 46,826.41
Suma fl. 724,807.36	Suma fl. 556,928.81

1,281.736 fl. 17 cr.

Conform bilanțului pentru 1887 fondurile de rezervă și garanție se urcă la **582.147 fl. 48 cr.**

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiiu (Strada Cisdădiei Nr. 6, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov (C. I. Münnich), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiiu				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren mixt	Tren omnibus			Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren mixt	Tren de persoane	Tren mixt			Copsa mică		2.05	4.35
Viena	11.—	8.—			București		4.40	7.30	†	Viena		11.—	3.40		11.24	3.—	1.42		Șeica mare			2.35	5.05	
Budapesta	8.31	2.—	3.10	6.10	Predeal		9.12	1.14	5.3	Budapesta		7.40	9.30		11.59	3.34	2.32		Loamneș			3.22	5.46	
Szolnok	11.20	4.05	7.22	9.28	Timiș		9.41	1.45	6.22	Szolnok		10.42	12.38		12.30	4.10			Ocna	8.—		3.48	6.17	
P. Ladány	2.22	5.46	5.52	11.38	Brașov	—	10.17	2.32	7.23	Arad		3.58	5.26		1.01	4.43			Sibiiu	8.35	4.18	6.40		
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51	Feldioara	4.54		7.07	†	Orăștia	2.17	4.29	6.06		1.32	5.13								
Várad-Velenceze		7.11	9.18	2.11	Apatia	5.3		7.44		Simeria (Piski)	2.37	4.41	6.18		2.03	5.47								
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Agostonfalva	6.15		8.09		Deva	3.37	5.05	6.43		2.52	6.27								
Mező-Telek			9.44	2.32	Homorod	6.43		8.29		Branicea	4.05	5.17	6.55		3.23	6.54								
Rév		7.41	10.21	3.38	Hașfalău	7.31		9.07		Ilia	4.27	5.38	7.14		3.55	7.20								
Bratec		8.16	11.38	3.88	Sighișoara	9.09		10.34		Gurasada		6.05	7.46		4.05	7.32								
Bucia			12.16	4.01	Elisabetopol	9.33		10.20		Zam		6.23	7.57		4.44	8.03								
Ciucia		9.05	1.57	4.49	Mediaș	10.02		11.09		Soborșin		7.20	8.42		5.30	8.38								
Huedin		9.35	3.11	5.31	Copsa mică	11.04		11.35		Bérvava		7.55	9.11		6.27	9.27								
Stana			3.40	5.40	Mickasasa	11.24		11.35		Conop		8.26	9.39		6.47	9.46								
Aghirș			4.15	6.12	Blaj	11.39		11.59		Radna-Lipova		8.47	9.55		7.28	10.20	5.35							
Ghirbău			4.36	6.24	Crăciunel	11.57		12.15		Pauliș		9.11	10.13		7.43	10.34	6.01							
Nădășel			4.58	6.38	Teiuș	12.30		12.43		Győrök		9.42	10.37		7.59	10.50	6.44							
			5.26	6.56	Aiud	12.45		1.07		Glogovaț		9.59	10.53		8.28	11.16	7.25							
Cluj		10.85		7.15	Vințul de jos	1.18		2.11		Arad		11.—	11.39		8.42	11.30	7.44							
Apahida		11.02		7.48	Alba-Iulia	2.18		2.11		Szolnok		11.29	12.01		9.20	12.05								
Ghirbău		11.28		9.13	Cucerdea	2.48		2.33		Budapesta	8.55	12.02	12.29		2.21	5.10								
Cucerdea		12.44		10.04	Șibot	2.56		2.40		Viena	9.54	12.19	12.45		6.—	8.15								
Uioara		1.27		10.12	Apahida	3.14		2.46							2.—	8.15								
Vințul de jos		1.34		10.19	Cluj	4.01		3.27							1.40	6.05								
Aiud		1.42		10.45	Nădășel	4.47		5.08																
Teiuș		2.07		11.34	Ghirbău	5.56	6.45	5.32	8.—															
Crăciunel		2.26		12.11	Aghirș	7.06	7.37	6.11	8.36															
Blaj		3.11		12.29	Stana	7.22	8.08		9.02															
Mickasasa		3.24		1.10	Huedin	7.37	8.24	6.43	9.32															
Copsa mică		4.09		1.80	Ciucia	8.03	8.24	7.12	10.11															
Mediaș		4.39		2.14	Bucia	8.24	9.04		10.51															
Elisabetopol		5.11		2.54	Bratec	9.04	9.20		12.16															
Sighișoara		5.45		3.35	Rév	9.20	9.37		12.50															
Hășfalău		6.12		4.07	Mező-Telek	9.37	9.55	7.51	1.19															
Homorod		5.64		5.44	Fugyi-Vásárhely	9.55	10.20	8.17	2.—															
Agostonfalva		7.32		6.39	Várad-Velenceze	10.20	10.47		3.04															
Apatia		8.17		7.13	Oradea-mare	10.47	10.57		3.36															
Feldioara		8.37		7.45	P. Ladány	11.04	11.04	8.42	3.52															
		9.06		8.32	Szolnok	11.19	11.19	8.47	4.03															
Brașov		9.45			Budapesta	11.29	11.29	8.47	4.47															
Timiș		1.55	5.37		Viena	1.19	1.19	10.08	10.50															
Predeal		2.58	6.15			3.31	3.31	11.51	11.51															
București		3.28	6.47			6.30	6.30	1.57	7.45															
		9.35	11.50			1.40	1.40	7.18	6.05															
Murș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murș-Ludoș					Sighișoară—Odorheiu					Odorheiu—Sighișoară					Uniedoară—Simeria (Piski)				
Murș-Ludoș				4.30	Bistrița				8.—	Sighișoară			6.05		Odorheiu		6.—		Uniedoară				9.30	
Țagu-Budatelic				7.27	Țagu-Budatelic				6.49	Odorheiu			9.12		Sighișoară		8.56		Cerna				9.56	
Bistrița				11.—	Murș-Ludoș				9.35										Simeria (Piski)				10.15	

Nota: Numeri încladrați cu linii groase înseamnă cărele de noapte.

Nota: Numeri încaudrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acți în Sibiiu, sub responsabilitatea lui Michal Gerula.